

# VỀ MỘT DỰ ÁN

Phố Tàu (Chinatown) là một trung tâm quan trọng về văn hóa và đời sống của người Á Châu tại thành phố Philadelphia. Trong nhiều năm qua, sự gầy dựng lại nhà cửa và dịch-vụ xã hội cần thiết đã lớn mạnh ngoài vùng lân-cận. Công ích Hiệp-Hội phát-triển Phố Tàu tại Philadelphia (Philadelphia Chinatown Development Corporation) đã làm việc với cộng-đồng để kiến tạo một chương trình mong muốn về hàng nghìn dịch-vụ cho trung tâm cộng-đồng về những nơi mà họ cảm thấy cần thiết.

Toà tháp cần trục đỡ hàng của Phố Tàu tại đường số 10 và đường Vine được dung như là trung tâm cung ứng những dịch-vụ:

- Chương trình gia đình
- Chương trình Thanh niên và thiếu niên
- Dịch-vụ giáo dục và chăm sóc sức khoẻ
- Dịch-vụ xã hội tái-thiết và kiến tạo văn hóa
- Dịch-vụ Nhà ở
- Nơi dung cho những cơ sở buôn bán

Cái tòa nhà này được công nhận có phẩm chất sinh thái xóm-giếng và sẽ giúp cộng-đồng Phố Tàu trải rộng về hướng bắc của đường Vine. Điều đó sẽ cung-cấp nhà ở có chất lượng cho những người về hưu đang tìm chỗ để trú-ngụ tuổi già, những người di-dân mới tìm chỗ ở, và những người làm việc chuyên môn ở Thành Phố.

Qua thời hạn mười năm, tòa tháp trục đỡ hàng thật là công việc quan-trọng để hoàn-thành, mặc dù dưới sức ép của sự tái phát-triển quá khứ và sự quý trọng của xóm giềng. Cái cần cầu đỡ hàng ở Phố Tàu là một trung tâm mới của cộng đồng, một mẫu mực ngay thẳng và đầy sức sống.

Bấm vào ĐÂY để có thêm tin tức.

Trang mạng này là công việc đang tiến hành. Chúng tôi sẽ tiếp thu thêm nhiều tin tức về sự phát triển của dự án này.

承前启后  
继往开来

## Công Trình Nghệ Thuật Công Cộng Tại Tòa Tháp Cần Trục Đỡ Hàng Quá Khứ Phục Vụ Cho Tương Lai

Một đánh dấu quan-trọng của Tòa Tháp Trục Đỡ Hàng, Hiệp Hội Phát Triển Phố Tàu tại Philadelphia, Nghệ Thuật về trên tường tại Philadelphia (Mural Arts Philadelphia), và PHDC đã đòi hỏi 4 người nghệ sĩ Á Châu phát hoa lên bức tường và chung quanh tòa nhà mới xây dựng. Những công trình nghệ-thuật là “Quá Khứ Phục Vụ Cho Tương Lai.”

Những nghệ sĩ đã kích thích người ta kết nối với cộng đồng người Hoa ở Phố Tàu. Chia sẻ lịch sử và những ý tưởng, những câu chuyện và những kinh-nghiệm. Bạn sẽ giúp chúng tôi tiếp thu những sang kiến cho công việc nghệ thuật. Sau này, sẽ có nhiều cơ hội giúp đỡ người ta sơn tường chung quanh phía ngoài nhà. Hầu hết những người Mỹ gốc Á Châu tại Philadelphia, và đặc biệt là cộng đồng người hoa ở Phố Tàu, đã được tham dự hội thảo.

Trong mấy tháng tới, những nghệ sĩ được công chúng mời tham dự:

- Những phiên họp trao đổi ý tưởng
- Những hội thảo dạy bạn cách quay phim để giữ gìn hình bóng gia đình và bạn bè.
- Những hội thảo về sự sơn

Vì dịch bệnh Covid-19 chúng tôi sẽ hướng dẫn hầu hết những hội thảo và phỏng vấn ở trên mạng. Chúng tôi sẽ dùng Zoom, WeChat, Facebook, Instagram, FaceTime, và những địa nhạ khác.

Chúng tôi hy vọng ra một vài số báo nghiệm cứ về:

- Lịch sử Phố Tàu.
- Những kinh nghiệm của Người Mỹ gốc châu Á tại nước Mỹ và thành phố Philadelphia.
- Kinh nghiệm của những người di dân đến nước Mỹ.
- Kinh nghiệm của những người châu Á sinh tại Mỹ Quốc.
- Những hy vọng về tương lai.
- Quan hệ với xứ sở gốc của mình.
- Điều đó có ý nghĩa gì về lịch sử Phố Tàu tại Philadelphia và nó liên hệ thế nào về nhiều mặt về quá khứ của cộng đồng người Mỹ gốc Á Châu và vùng phụ cận (ví dụ cộng đồng người Việt Nam ở nam Philadelphia).

Bạn có muốn được là thành phần của dự án quan trọng này không? Làm ơn liên lạc đội cần trục đỡ hàng hóa tại Phố Tàu tại chinatowncranemural@gmail.com.

Cám ơn bạn đã tham dự, chúng tôi sẽ phát phiếu quà tặng của những chủ tiệm buôn bán tại Phố Tàu cung cấp, cho những người tham dự (thật lâu đến lúc hết hàng hóa).



鼎华中心艺术

This project is being supported by Mural Arts Philadelphia, the Philadelphia Chinatown Development Corporation, and the Philadelphia Redevelopment Authority's Percent for Art Program.